



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## KÜCHENWAAGE

AMBIANO

SERVICECENTER • SERVICE APRES-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA

843869

CH

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.  
VÉUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.  
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.

MODELL/MODELE/MODELLO:

XXXXXXXX

04/2025

3

JAHRE GARANTIE

V01/1024

HERGESTELLT IN CHINA

ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
aas@asce-imports.com

VERTIEBEN DURCH  
COMERCIALIZZATO DA  
ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
aas@asce-imports.com



### 1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.  
Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.  
Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

### 2 SICHERHEIT

#### 2.1 HINWEISERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.



#### WARNUNG!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### VORSICHT!

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



#### HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

#### 2.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Anleitung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die verwendeten Materialien für den Kontakt mit Lebensmitteln unbedenklich sind.



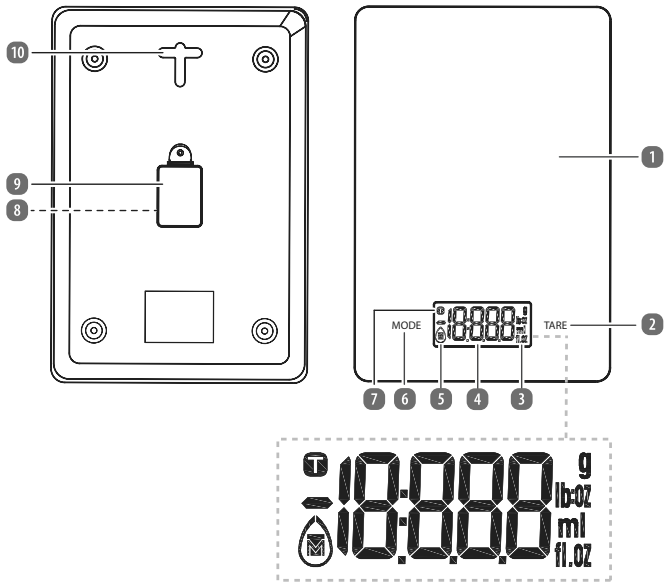
Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1

### 3 PRODUKTÜBERSICHT



- 1 Wiegefläche
- 2 TARE-Taste (Taste für die Tara-Funktion)
- 3 Maßeinheit
- 4 Display
- 5 Anzeige des Gewichts/Volumens

- 6 MODE-Taste (Taste zum Einstellen der Modi)
- 7 Tara-Anzeige
- 8 Batteriefach
- 9 Batteriefachdeckel mit Schraube
- 10 Aufhängeloch

4

### 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



#### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- » Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.
- » Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- » Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- » Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- » Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- » Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.
- » Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.



#### WARNUNG! GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSGEWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSGEWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig, wenn Sie das Produkt in deren Nähe benutzen.



#### WARNUNG

##### VON KINDERN FERNHALTEN

Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon 2 Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.



#### WARNUNG! GESUNDHEITSGEFAHR!

Wenn Kinder oder Tiere die Batterie verschlucken, besteht akute Gesundheitsgefahr.

- » Verschlucken Sie die Batterie nicht, Verätzungsgefahr.
- » Bei der Verwendung von aufladbaren Batterien ist zu beachten:
  - Die aufladbaren Batterien müssen vor dem Aufladen dem Produkt entnommen werden.
  - Die aufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
  - Kindern nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen das Wechseln von Batterien gestatten.
- » Lagern Sie die Batterie so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich ist.
- » Entsorgen Sie gebrauchte und ausgelaufene Batterien umgehend entsprechend den geltenden Richtlinien.
- » Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- » Batterien können lebensgefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie daher Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

2

### 4 ERSTINBETRIEBNAHME

#### 4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

##### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.  
» Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen.

#### 4.2 GRUNDREINIGUNG

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG** beschrieben.

#### 4.3 ERSTE BENUTZUNG

- Die mitgelieferte Batterie ist bereits im Produkt eingelegt.
- Sie ist durch einen Isolierstreifen gegen vorzeitiges Entladen geschützt. Lösen Sie mit einem Kreuzschraubendreher die Schraube auf dem Batteriefachdeckel (9). Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach (8), bevor Sie das Produkt zum ersten Mal nutzen. Mit Hilfe des Kreuzschraubendrehers befestigen Sie die Schraube wieder auf dem Batteriefachdeckel.

### 5 BEDIENUNG

#### 5.1 WIEGEN



##### HINWEIS

- » Zum Wiegen von flüssigen oder pulverförmigen Gütern, stellen Sie einen geeigneten Behälter auf die Wiegefläche, bevor Sie das Produkt einschalten. Der Messwert wird nach dem Einschalten automatisch auf 0 gesetzt.
- » Das Produkt misst standardmäßig in der Einheit Gramm.
- » Nach 60 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Produkt automatisch aus.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche.
2. Drücken Sie leicht auf die Wiegefläche (1), um das Produkt einzuschalten. Das Display (4) wird für kurze Zeit voll aktiviert und schaltet in den Wiegemodus. Auf dem Display wird 0 angezeigt.
3. Ändern Sie bei Bedarf den Wiegemodus (siehe **WIEGEMODUS ÄNDERN**).
4. Legen Sie die zu wiegende Ware auf die Wiegefläche. Das Gewicht der Ware wird auf dem Display angezeigt.

5

- » Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- » Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- » Wenn Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.



#### WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien besteht erhöhte Explosionsgefahr.

- » Schweißen oder löten Sie nicht direkt an Batterien.
- » Überentladen oder deformieren Sie die Batterie nicht. Erwärmen Sie Batterien nicht. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht).
- » Verkapseln und/oder verändern Sie Batterien nicht.
- » Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- » Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- » Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+/–) eingelegt werden.
- » Verbrauchte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- » Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sind die Batterien zu entfernen.
- » Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- » Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterie sicher, dass die Kontakte im Batteriefach und auf der Batterie selbst trocken, sauber und intakt sind. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
- » Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Produkt entsorgen.
- » Die Batterie darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.
- » Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, entsorgen Sie das Produkt wie im Kapitel **ENTSORGUNG** beschrieben.

#### 2.4 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

##### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Die maximale Tragfähigkeit des Produkts beträgt 6 kg.
- » Überschreiten Sie nicht die Wiegekapazität.
- » Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Produkt, wenn Sie es nicht nutzen.
- » Setzen Sie das Produkt nicht hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- » Tauchen Sie das Produkt beim Reinigen oder Gebrauch niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Schalten Sie den Hauptschalter nach dem Gebrauch aus, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
- » Anweisungen zur Reinigung der mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden Oberflächen finden Sie im Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG**.

#### 2.5 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist zum Wiegen von Lebensmitteln bestimmt. Es ist ausschließlich für den privaten Haushaltgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3

### 5.2 WIEGEMODUS ÄNDERN

Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie die **MODE**-Taste (6) ein oder mehrmals, um die gewünschte Einstellung zu wählen. Die entsprechende Anzeige des Gewichts/Volumens (5) und der Maßeinheit (3) wird auf dem Display (4) angezeigt.

| ANZEIGE DES GEWICHTS/VOLUMENS | KATEGORIE                 | MAßEINHEIT    |
|-------------------------------|---------------------------|---------------|
|                               | Festes Wiegen             | g oder lb.oz  |
|                               | Flüssiges Wiegen (Wasser) | ml oder fl.oz |
|                               | Flüssiges Wiegen (Milch)  | ml oder fl.oz |

#### 5.3 NUTZUNG DER TARA-FUNKTION



##### HINWEIS

- » Mit der Tara-Funktion können Sie fortlaufend mehrere Komponenten in einem Schritt wiegen.

1. Stellen Sie den Behälter auf die Wiegefläche (1) und drücken Sie die **TARE**-Taste (2), um das Produkt auf 0 zurückzusetzen.
2. Legen Sie die neu zu wiegende Ware in den Behälter. Das Gewicht des Guts wird im Display (4) angezeigt.
3. Drücken Sie die **TARE**-Taste, um das Produkt auf 0 zurückzusetzen. Im Display wird die Tara-Anzeige (7) angezeigt.
4. Legen Sie die neu zu wiegende Ware in den Behälter. Das Gewicht des zugefügten Guts wird im Display angezeigt.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie beabsichtigen, weitere Komponenten hinzuzufügen.

### 6 BATTERIE WECHSELN



##### HINWEIS

- » Wenn die Batterie erschöpft ist, erscheint **Lo** im Display.

1. Drehen Sie Das Produkt vorsichtig um.
  2. Lösen Sie mit einem Kreuzschraubendreher die Schraube auf dem Batteriefachdeckel (9).
  3. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
  4. Entnehmen Sie die eingelegte Batterie und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß (siehe Kapitel **PRODUKT ENTSORGEN**).
  5. Legen Sie eine neue Batterie desselben Typs in das Batteriefach (8). Beachten Sie dabei die Polarität.
  6. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein, sodass er einrastet.
  7. Mit Hilfe des Kreuzschraubendrehens befestigen Sie die Schraube wieder auf dem Batteriefachdeckel.
- Sie haben die Batterie erfolgreich ausgetauscht.

6

7

Störung und Behebung

| Problem                                                            | Mögliche Ursache                                     | Lösung                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Produkt funktioniert nicht.                                    | Der Isolierstreifen wurde nicht entfernt.            | Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach <b>8</b> , bevor Sie das Produkt zum ersten Mal nutzen. |
|                                                                    | Die Batterie ist erschöpft.                          | Wechseln Sie die Batterie (siehe <b>Batterie wechseln</b> ).                                                |
| Während des Wiegens wird <b>Err</b> im Display <b>9</b> angezeigt. | Die maximale Kapazität von 6 kg wurde überschritten. | Reduzieren Sie die zu wiegende Menge.                                                                       |
| Im Display wird <b>Lo</b> angezeigt.                               | Die Batterie ist fast leer.                          | Die Batterie muss durch eine neue ersetzt werden.                                                           |

8

Reinigung und Wartung

8.1

Reinigung

- VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Unschonemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

» Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

» Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

» Verwenden Sie beim Reinigen des Produkts keine aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Schalten Sie das Produkt aus.

2. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie etwas Geschirrspülmittel verwenden.

3. Vor der weiteren Verwendung oder Lagerung reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.
- 8.2

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.

Alternativ können Sie auch das Aufhängeloch **10** nutzen, um das Produkt aufzuhängen.
- 7
- 11
- 9

Technische Daten

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Modell:          | XXXXXX      |
| Stromversorgung: | 3 V  CR2032 |
| Tragfähigkeit:   | 3g bis 6 kg |
| Toleranz:        | +/- 0,3%    |
| Artikelnummer:   | 843869      |
- 10

Entsorgung

10.1

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

10.2

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**  
Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**  
Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.  
Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.  
Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:  
- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.  
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.  
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.  
Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.
- 8
- 12
- 11

Konformitätserklärung

Wir, ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.

12

Garantie
- Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSE Filiale.
- 12.1

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

|                          |                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>GARANTIEZEITRAUM:</b> | 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme                                |
| <b>GARANTIELEISTUNG:</b> | Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe<br>Keine Transportkosten |
- Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.
- Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:**

• Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.
- Die Garantie gilt nicht:**

• **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufenen Batterien** oder **unsachgemäßer Benutzung**

• **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**

• **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**

• **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**

• **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

9

13

10

14



## MODE D'EMPLOI

# BALANCE DE CUISINE

AMBIANO

SERVICECENTER - SERVICE APRES-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 843869

CH BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.  
VÉUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.  
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.

MODELL/MODELE/MODELLO: 04/2025

3  
ANS GARANTIE

V01/1024

FABRIQUÉ EN CHINE

ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTITÄT GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
ass@asce-imports.com

VERTIEBEN DURCH  
COMMERCEALIZZATO DA

### 1 GÉNÉRALITÉS



Ce mode d'emploi (ci-après dénommé «mode d'emploi») fait partie du produit et contient des informations importantes concernant la mise en service et l'utilisation.  
Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier le chapitre **Sécurité**, avant d'utiliser le produit.  
Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le produit.

Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation et une référence futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique du mode d'emploi, veuillez vous adresser au service après-vente.

### 2 SÉCURITÉ

#### 2.1 LÉGENDE DES AVIS

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice.

##### ⚠️ AVERTISSEMENT!

- » Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

##### ⚠️ ATTENTION!

- » Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

##### ℹ️ AVIS

- » Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.

#### 2.2 LÉGENDE DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi.



Déclaration de conformité (voir chapitre **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Ce symbole indique que les matériaux utilisés sont sans danger pour le contact avec les aliments.



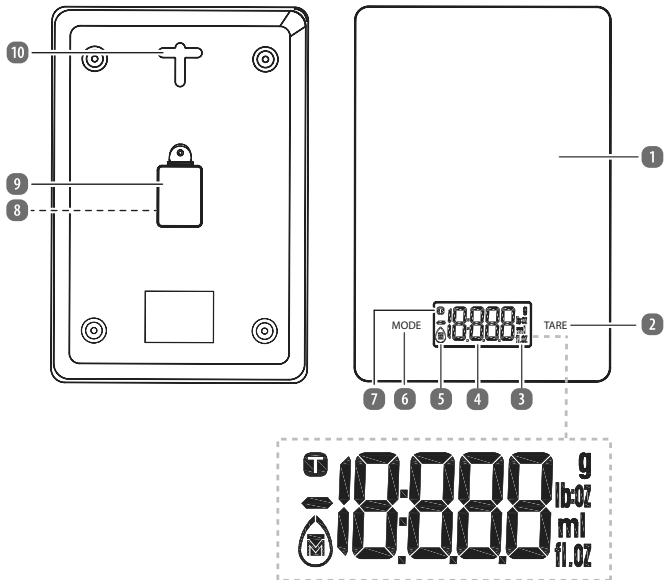
Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.



Tenir hors de portée des enfants.

1

### 3 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



- |                                                   |                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 Surface de pesage                               | 6 Touche <b>MODE</b> (touche de réglage des modes) |
| 2 Touche <b>TARE</b> (touche de la fonction tare) | 7 Affichage tare                                   |
| 3 Unité de mesure                                 | 8 Compartiment à piles                             |
| 4 Écran                                           | 9 Couvercle du compartiment à piles avec vis       |
| 5 Affichage du poids/volume                       | 10 Trou de suspension                              |

4

### 2.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

#### ⚠️ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURE!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- » N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- » Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.
- » Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- » Rangez le produit de manière à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- » Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.
- » Ne placez jamais d'objets dans le boîtier du produit.
- » Éteignez toujours le produit quand vous n'utilisez pas le produit, si vous le nettoyez ou si une panne a lieu.
- » N'utilisez pas le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou tombé à l'eau. Renvoyez le produit à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.

#### ⚠️ AVERTISSEMENT! DANGERS POUR LES ENFANTS ET PERSONNES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES (PAR EXEMPLE DES PERSONNES PARTIELLEMENT HANDICAPÉES, DES PERSONNES ÂGÉES AVEC RÉDUCTION DE LEURS CAPACITÉS PHYSIQUES ET MENTALES), OU MANQUE D'EXPÉRIENCE ET CONNAISSANCE (PAR EXEMPLE DES ENFANTS PLUS ÂGÉS).

- » Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité le produit et qu'ils ont compris les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- » Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.
- » Surveillez attentivement les enfants s'ils se trouvent à proximité du produit lorsque vous l'utilisez.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

#### GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Leur ingestion peut entraîner des brûlures et la mort. Possibilité de lésions graves 2 heures seulement après l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



#### ⚠️ AVERTISSEMENT! RISQUE SANITAIRE!

Il y a un risque aigu pour la santé si des enfants ou des animaux avalent la pile.

- » N'avalez pas la pile, risque de brûlures chimiques.
- » Lors de l'utilisation de piles rechargeables, il convient de tenir compte des points suivants:
  - Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées.
  - Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'adultes.
  - Ne pas laisser les enfants changer les piles sans la surveillance d'adultes.
- » Entrez la pile de manière inaccessible pour les enfants et les animaux.
- » Éliminez immédiatement les piles usées ou présentant une fuite conformément aux directives en vigueur.
- » Tenir les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- » Les piles peuvent être mortelles si elles sont avalées. Conservez donc les piles hors de portée des jeunes enfants.
- » Lorsque vous supposez qu'une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.

2

### 4 MISE EN SERVICE INITIALE

#### 4.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

##### ⚠️ ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.
- » Soyez très prudent lors de l'ouverture.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre **VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT**).
- Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au service après-vente par l'intermédiaire des points de contact indiqués sur la première page de ce mode d'emploi.

#### 4.2 PREMIER NETTOYAGE

- Enlevez le matériel d'emballage.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

#### 4.3 PREMIÈRE UTILISATION

- La pile fournie est déjà insérée dans le produit.
- Elle est protégée contre le déchargement prématuré par une bande isolante. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez la vis sur le couvercle du compartiment à piles (2). Retirez la bande isolante du compartiment à piles (3) avant d'utiliser le produit pour la première fois. À l'aide du tournevis cruciforme, replacez la vis sur le couvercle du compartiment à piles.

### 5 UTILISATION

#### 5.1 PESER

##### ℹ️ AVIS

- » Pour peser des produits liquides ou en poudre, placez un récipient approprié sur la surface de pesage avant de mettre le produit en marche. La valeur de mesure est automatiquement mise à 0 après la mise en marche.
- » Par défaut, le produit mesure en grammes.
- » Après 60 secondes d'inactivité, le produit s'éteint automatiquement.

- Posez le produit sur une surface stable et plane.
- Appuyez légèrement sur la surface de pesage (1) pour mettre le produit en marche. L'écran (4) est complètement activé pendant une courte période et passe en mode de pesée. L'écran affiche 0.
- Modifiez le mode de pesée si nécessaire (voir **MODIFIER LE MODE DE PESÉE**).
- Posez la marchandise à peser sur la surface de pesage. Le poids de la marchandise est affiché sur l'écran.

5

- » Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté des piles; évitez d'entrer en contact avec ce liquide. Le liquide s'écoulant de l'accu peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- » En cas de contact du liquide de l'accu avec la peau ou les yeux, lavez et rincez immédiatement la partie concernée avec de l'eau propre. Consultez un médecin si nécessaire.

#### ⚠️ AVERTISSEMENT! RISQUE D'EXPLOSION!

La manipulation non conforme des piles entraîne des risques d'explosion accrus.

- » Ne procédez pas à une soudure ou un brasage directement sur les piles.
- » Ne pas surcharger ou déformer la pile. Ne chauffez pas les piles. Ne soumettez jamais les piles à une chaleur excessive (par ex., rayonnement direct du soleil).
- » N'encapsulez pas et/ou ne modifiez pas les piles.
- » Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- » Remplacez la pile uniquement par un type de pile identique ou similaire.
- » Respectez toujours la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles.
- » Les piles usagées doivent être retirées du produit et éliminées de manière sûre.
- » Si le produit est rangé pendant une longue période sans être utilisé, les piles doivent être retirées.
- » Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement.
- » Avant d'insérer les piles, assurez-vous que les contacts dans le compartiment à piles et sur les piles elles-mêmes sont secs, propres et intacts. Nettoyez-les si nécessaire.
- » Enlevez la pile avant de mettre le produit au rebut.
- » La pile ne doit pas être démontée, court-circuitée ou jetée au feu.
- » Si le compartiment à piles ne ferme plus de manière sûre, éliminez le produit comme décrit au chapitre **ÉLIMINATION**.

### 2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

#### ⚠️ ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- » La capacité de charge maximale du produit est de 6 kg.
- » Ne dépassez pas la capacité de pesée.
- » Ne placez aucun objet sur le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- » N'exposez pas le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- » Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage ou de l'utilisation.
- » Éteignez l'interrupteur principal après utilisation afin de prolonger la durée de vie de la pile.
- » Vous trouverez des instructions sur le nettoyage des surfaces entrant en contact avec des aliments au chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

### 2.5 USAGE PRÉVU

- Ce produit est destiné à la pesée de denrées alimentaires. Il est destiné exclusivement à l'usage domestique privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.
- Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.
- Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

3

### 5.2 MODIFIER LE MODE DE PESÉE

Lorsque le produit est allumé, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **MODE** (6) pour sélectionner le réglage souhaité. L'affichage correspondant du poids/volume (5) et de l'unité de mesure (3) est affiché sur l'écran (4).

| AFFICHAGE DU POIDS/VOLUME | CATÉGORIE               | UNITÉ DE MESURE |
|---------------------------|-------------------------|-----------------|
|                           | Pesée fixe              | g ou lb-oz      |
|                           | Pesée de liquide (eau)  | ml ou fl.oz     |
|                           | Pesée de liquide (lait) | ml ou fl.oz     |

### 5.3 UTILISATION DE LA FONCTION TARE

##### ℹ️ AVIS

- » La fonction tare vous permet de peser plusieurs composants en une seule étape.

- Posez le récipient sur la surface de pesage (1) et appuyez sur la touche **TARE** (2) pour remettre le produit à 0.
- Mettez la nouvelle marchandise à peser dans le récipient. Le poids de la marchandise est affiché sur l'écran (4).
- Appuyez sur la touche **TARE** pour remettre le produit à 0. L'écran affiche l'affichage tare (7).
- Mettez la nouvelle marchandise à peser dans le récipient. Le poids de la marchandise ajoutée est affiché sur l'écran.
- Recommencez l'opération si vous avez l'intention d'ajouter d'autres composants.

### 6 REMPLACER LA PILE

##### ℹ️ AVIS

- » Lorsque la pile est épuisée, **Lo** apparaît sur l'écran.

- Retournez le produit avec précaution.
  - À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez la vis sur le couvercle du compartiment à piles (9).
  - Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
  - Retirez la pile insérée et éliminez-la de manière conforme (voir chapitre **ÉLIMINER LE PRODUIT**).
  - Insérez une nouvelle pile du même type dans le compartiment à piles (8). Respectez les polarités.
  - Remplacez le couvercle du compartiment à piles de façon à ce qu'il s'endèche.
  - À l'aide du tournevis cruciforme, revissiez la vis sur le couvercle du compartiment à piles.
- Vous avez remplacé avec succès la pile.

6

7

PANNE ET REMÈDE

| PROBLÈME                                                      | ORIGINES POSSIBLES                           | SOLUTION                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le produit ne fonctionne pas.                                 | La bande d'isolation n'a pas été retirée.    | Retirez la bande isolante du compartiment à piles <b>8</b> avant d'utiliser le produit pour la première fois. |
|                                                               | La pile est épuisée.                         | Remplacez la pile (voir <b>REMPLE</b> LA PILE).                                                               |
| Lors de la pesée, <b>Err</b> s'affiche sur l'écran <b>4</b> . | La capacité maximale de 6 kg a été dépassée. | Réduisez la quantité à peser.                                                                                 |
| <b>Lo</b> est affiché sur l'écran.                            | La pile est presque complètement déchargée.  | La pile doit être remplacée par une nouvelle.                                                                 |

8

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

8.1

NETTOYAGE

- ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

»

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

»

Ne passez jamais le produit sous l'eau courante.

»

N'utilisez pas de détergents agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
1.

Éteignez le produit.
2.

Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide.  
Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle si nécessaire.
3.

Avant de réutiliser ou de ranger le produit, séchez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre.

8.2

RANGEMENT

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

•

Rangez toujours le produit à un endroit sec.

•

Protégez le produit des rayons directs du soleil.

•

Rangez le produit hors de portée des enfants.

•

Vous pouvez également utiliser le trou de suspension **10** pour suspendre le produit.

9

DONNÉES TECHNIQUES

|                          |                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle:                  | XXXXXX                                                                                       |
| Alimentation électrique: | 3 V  CR2032 |
| Capacité de charge:      | 3 g à 6 kg                                                                                   |
| Tolérance:               | +/- 0,3 %                                                                                    |
| Numéro de référence:     | 843869                                                                                       |

7

10

ÉLIMINATION

10.1

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

10.2

ÉLIMINER LE PRODUIT

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



**Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**  
Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers, p. ex. à un centre de collecte de sa commune. Ceci garantit une élimination dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.



**Ne jetez pas les piles et accus avec les déchets ménagers!**  
Ce symbole signifie que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à la fin de leur vie à un centre de collecte de droit public ou aux centres de collecte mis en place par les distributeurs en vue de leur recyclage.  
Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement enfermés dans l'appareil et qui peuvent être retirés de manière non destructive doivent être séparés et envoyés à l'état déchargé pour être éliminés comme prévu. Le recyclage et la valorisation des appareils et des piles usagés constituent une contribution importante à la protection de notre environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accus et permettre leur réutilisation:

- Chargez vos accus correctement et complètement pour maximiser leur durée de vie. Le cas échéant, déchargez-les complètement à l'aide d'un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez d'utiliser des accus rechargeables. Ils peuvent être réutilisés et rechargés plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de piles.
- Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Un mauvais usage peut réduire la durée de vie des piles et peut avoir des effets néfastes.

Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles au lithium (Li = lithium) usagées représentent un risque élevé d'incendie. C'est pourquoi il faut porter une attention particulière à l'élimination des piles et accus usagés. Une élimination non appropriée peut causer des courts-circuits internes et externes via l'effet thermique (chaleur) ou des dommages mécaniques. Un court-circuit peut causer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les êtres humains et l'environnement. Pour éviter tout court-circuit, collez les pôles ou les contacts de la pile avant de les jeter.

11

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes énumérées. La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur le verso de ce mode d'emploi.

8

12

GARANTIE

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSE.

12.1

CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre un grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

PÉRIODE DE GARANTIE:

3 ans à partir de la réception de la marchandise

GARANTIE:

échange gratuit ou remboursement.  
pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

•

rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

•

**aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**

•

**aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**

•

**dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**

•

**à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**

•

**aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

9

13

10

14





# MANUALE D'USO

## BILANCIA DA CUCINA

AMBIANO

SERVICECENTER - SERVICE APRES-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENTA843869

CHBITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.  
VÉUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.  
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.

MODELL/Modèle/Modello:  
XXXXXXXX04/2025

3  
ANNI GARANZIA

FABBRICATO IN CINA

ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
aas@asce-imports.com

VERTIEBEN DURCH  
KOMMERZIALISTEN DA



### 1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'uso (di seguito "istruzioni") è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso.  
Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **sicurezza**, prima di utilizzare il prodotto.  
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti.

### 2 SICUREZZA

#### 2.1 LEGENDA DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

##### ⚠ AVVERTIMENTO!

- » Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

##### ⚠ ATTENZIONE!

- » Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

##### i AVVISO!

- » Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili riguardanti l'utilizzo.

#### 2.2 DESCRIZIONE PITTGRAMMI

Nelle istruzioni, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



Dichiarazione di conformità (cfr. capitolo **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo indica che i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con gli alimenti



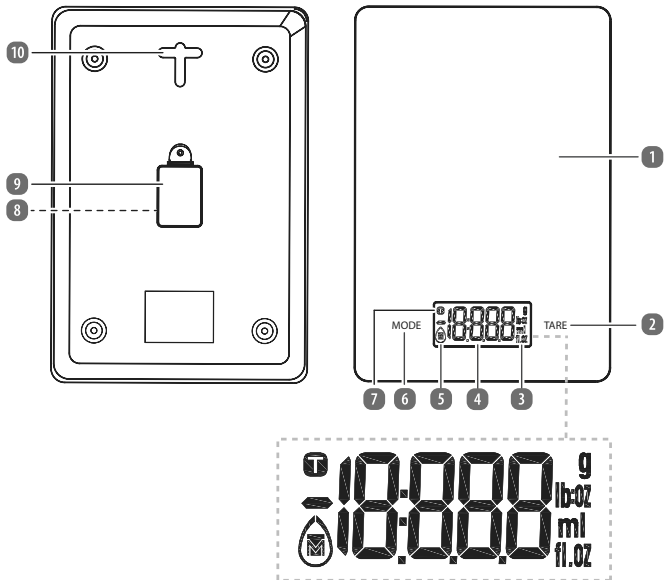
Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni asciutti.



Conservare fuori dalla portata dei bambini.

1

### 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- |                                                  |                                                       |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 Superficie di pesatura                         | 6 Tasto <b>MODE</b> (tasto per impostare le modalità) |
| 2 Tasto <b>TARE</b> (tasto per la funzione tara) | 7 Visualizzazione tara                                |
| 3 Unità di misura                                | 8 Vano batterie                                       |
| 4 Display                                        | 9 Coperchio vano batterie con vite                    |
| 5 Visualizzazione del peso/volume                | 10 Foro di sospensione                                |

4

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- » Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- » Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- » Non riporre mai il prodotto in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- » Non toccare mai con le mani un apparecchio elettrico caduto in acqua.
- » Non inserire mai alcun tipo di oggetto nel corpo del dispositivo.
- » Se non si utilizza il prodotto, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto.
- » Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.

#### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E CONOSCENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il presente prodotto può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, solo a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.
- » Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- » Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.

#### ⚠ AVVERTIMENTO!

##### TENERE LONTANO DAI BAMBINI

L'ingestione può causare ustioni e morte. Già due ore dopo l'ingestione possono verificarsi lesioni gravi. Rivolgersi immediatamente a un medico.



#### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

Se bambini o animali ingoiano la batteria, ciò rappresenta un rischio elevato per la salute.

- » Non ingerire la batteria. Sussiste il pericolo di lesioni.
- » Per l'uso di batterie ricaricabili occorre tener conto di quanto segue:
  - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto prima della ricarica.
  - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
  - Non consentire ai bambini di sostituire le batterie senza la sorveglianza di un adulto.
- » Conservare la batteria in modo che non sia a portata di bambini e animali.
- » Le batterie usate e dalle quali fuoriesce liquido devono essere smaltite tempestivamente secondo le normative vigenti.
- » Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- » Le batterie possono essere pericolose se ingerite. Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini piccoli.
- » Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria, consultare immediatamente un medico.

2

### 4 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

#### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.
- » Pertanto prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
- Controllare se la fornitura è completa (cfr. capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
- Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

#### 4.2 PULIZIA PRELIMINARE

- Rimuovere il materiale d'imballo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

#### 4.3 PRIMO UTILIZZO

- La batteria fornita è già inserita nel prodotto.
- È protetta da una striscia isolante contro lo scaricamento prematuro. Svitare la vite sul coperchio vano batterie **9** utilizzando un cacciavite a croce. Estrarre la striscia isolante dal vano batterie **8** prima di iniziare ad utilizzare il prodotto. Utilizzare il cacciavite a croce per fissare nuovamente la vite al coperchio vano batteria.

### 5 UTILIZZO

#### 5.1 PESATURA

##### i AVVISO!

- » Per pesare prodotti liquidi o in polvere, collocare un contenitore adatto sulla superficie di pesatura prima di attivare il prodotto. Il valore misurato viene automaticamente impostato su **0** dopo l'accensione.
- » Per impostazione predefinita, il prodotto misura in grammi.
- » Dopo 60 secondi di inattività, il prodotto si spegne automaticamente.

- Posizionare il prodotto su una superficie piana.
- Per accendere il prodotto, premere leggermente sulla superficie di pesatura **1**. Il display **4** si attiva completamente per un breve periodo e passa alla modalità di pesatura. Sul display si visualizza **0**.
- Se necessario, modificare la modalità di pesatura (vedi **MODIFICARE LA MODALITÀ DI PESATURA**).
- Posizionare l'oggetto da pesare sulla superficie di pesatura. Il peso dell'articolo è indicato sul display.

5

- » In caso di uso improprio, si possono verificare perdite di liquido dalla batteria; evitare il contatto con questo liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- » Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.

#### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO D'ESPLOSIONE!

L'uso improprio delle batterie comporta un elevato pericolo di esplosione.

- » Non eseguire una saldatura o brasatura direttamente sulle batterie.
- » Non scaricare o deformare la batteria. Non riscaldare le batterie. Non esporre le batterie a calore eccessivo (per es. luce solare diretta).
- » Non incapsulare e/o modificare le batterie.
- » Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- » Sostituire le batterie esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
- » Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità corretta (+/-).
- » Rimuovere le batterie usate dal prodotto e smaltirle in modo sicuro.
- » Se il prodotto deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- » Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- » Prima di inserire la batteria, assicurarsi che i contatti del vano batterie e della batteria siano asciutti, puliti e intatti. Pulire se necessario.
- » Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria.
- » Non smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco la batteria.
- » Se non è più possibile chiudere il vano batterie in modo sicuro, smaltire il prodotto come descritto nel capitolo **SMALTIMENTO**.

#### 2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- » La capacità di carico massima del prodotto è di 6 kg.
- » Non superare la capacità di pesatura.
- » Non mettere oggetti sul prodotto se non lo si utilizza.
- » Non esporre il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- » Non immergere mai il prodotto e il caricabatteria in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo.
- » Spegner il prodotto dopo l'uso per prolungare la durata di vita della batteria ricaricabile.
- » Le avvertenze per la pulizia delle superfici che vengono a contatto con i prodotti alimentari sono contenute nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

#### 2.5 USO CONFORME

- Questo prodotto è destinato alla pesatura di alimenti. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
- Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

3

### 5.2 MODIFICARE LA MODALITÀ DI PESATURA

Quando il prodotto è acceso, premere il tasto **MODE** **6** una o più volte per selezionare l'impostazione desiderata. La relativa visualizzazione del peso/volume **5** e dell'unità di misura **3** sono indicati sul display **4**.

| VISUALIZZAZIONE DEL PESO/VOLUME | CATEGORIA                   | UNITÀ DI MISURA  |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------|
|                                 | Pesatura fissa              | g o <b>lb-oz</b> |
|                                 | Pesatura di liquidi (acqua) | ml oder fl.oz    |
|                                 | Pesatura di liquidi (latte) | ml oder fl.oz    |

#### 5.3 USO DELLA FUNZIONE TARA

##### i AVVISO!

- » La funzione tara consente di pesare più componenti in modo continuo in un'unica operazione.

- Collocare il recipiente sulla superficie di pesatura **1** e premere il tasto **TARE** **2** per reimpostare il prodotto su **0**.
- Collocare il nuovo componente nel recipiente. Il peso del prodotto è indicato sul display **4**.
- Premere il tasto **TARE** per reimpostare il prodotto su **0**. Sul display viene visualizzato la visualizzazione tara **7**.
- Collocare il nuovo componente nel recipiente. Il peso del componente aggiunto viene visualizzato sul display.
- Ripetere l'operazione se si prevede di aggiungere altri componenti.

### 6 SOSTITUIRE LA BATTERIA

##### i AVVISO!

- » Quando la batteria si esaurisce, **Lo** appare sul display.

- Capovolgere il prodotto con cautela.
- Svitare la vite sul coperchio vano batterie **9** utilizzando un cacciavite a croce.
- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Rimuovere la batteria inserita e smaltirla in conformità alle leggi vigenti (vedi capitolo **SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**).
- Inserire una nuova batteria dello stesso tipo nel vano batterie **8**. Prestare attenzione alla polarità.
- Chiudere il coperchio vano batterie in modo che si innesti in posizione.
- Con l'aiuto del cacciavite a croce, fissare nuovamente la vite al coperchio vano batterie. La batteria è stata sostituita correttamente.

6

| 7 ANOMALIE E RIMEDI                                                      |                                               |                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEMA                                                                 | POSSIBILI CAUSE                               | RIMEDIO                                                                                               |
| Il prodotto non funziona.                                                | Impossibile rimuovere la striscia isolante.   | Estrarre la striscia isolante dal vano batterie prima di iniziare ad utilizzare il prodotto. <b>8</b> |
|                                                                          | La batteria è scarica.                        | Sostituire la batteria (vedi capitolo <b>SOSTITUIRE LA BATTERIA</b> ).                                |
| Durante la pesatura viene visualizzato <b>Err</b> sul display <b>4</b> . | La capacità massima di 6 kg è stata superata. | Ridurre la quantità da pesare.                                                                        |
| Sul display appare <b>Lo</b> .                                           | La batteria è quasi scarica.                  | È necessario sostituire la batteria con una nuova.                                                    |

8 PULIZIA E MANUTENZIONE

8.1 PULIZIA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

» Assicurarsi che acqua e altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

» Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

» Non usare detergenti aggressivi o spazzole dure durante la pulizia del prodotto. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Spegnere il prodotto.

2. Pulire il prodotto utilizzando un panno leggermente inumidito.

Se necessario, utilizzare una piccola quantità di detersivo per piatti.

3. Prima di utilizzare nuovamente o di riporre il prodotto, asciugare tutte le parti con un panno pulito.

8.2 CONSERVAZIONE

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

• Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.

• Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.

• Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

• In alternativa, per appendere il prodotto si può usare il foro di sospensione **10**.

| 9 DATI TECNICI   |                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modello:         | XXXXXX                                                                                       |
| Alimentazione:   | 3 V  CR2032 |
| Portata:         | Da 3g a 6 kg                                                                                 |
| Tolleranza:      | +/- 0,3%                                                                                     |
| Codice articolo: | 843869                                                                                       |

10 SMALTIMENTO

10.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

 Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

 **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**  
Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui riprodotto.

 **Le batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!**  
Questo simbolo significa che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Esse sono obbligate per legge a consegnarle gratuitamente, al termine del loro ciclo di vita, a un centro di raccolta di diritto pubblico o a un centro di raccolta istituito dai distributori per il riciclaggio.  
Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nell'apparecchio e che possono essere rimossi in modo indistruttibile devono essere separati e consegnati allo smaltimento previsto quando sono scaricate. Il riciclaggio e il ricidaggio di rifiuti di apparecchiature e batterie rappresentano un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Lo smaltimento inadeguato può comportare la dispersione nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi sulla salute dell'uomo, degli animali e delle piante. Di seguito sono riportate alcune best practice e raccomandazioni per prolungare la durata delle batterie e degli accumulatori e consentirne il riutilizzo:

• Caricare correttamente e completamente gli accumulatori per massimizzarne la durata di vita. Se necessario, scaricarli completamente con caricabatterie adeguato prima di ricaricarli nuovamente.

• Considerare la possibilità di utilizzare accumulatori ricaricabili. Questi possono essere riutilizzati e ricaricati più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie.

• Utilizzare sempre il tipo giusto di batterie per i propri dispositivi. Un uso improprio può ridurre la durata delle batterie e può avere effetti dannosi.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per la gestione dei rifiuti di batterie dismesse. Le batterie dismesse contenenti litio (Li = Lithium) rappresentano un pericolo di incendio elevato. Per tale motivo, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori dismessi contenenti litio. Uno smaltimento errato può causare anche cortocircuiti interni ed esterni causati da effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio e un'esplosione e avere conseguenze gravi sull'uomo e sull'ambiente. Per evitare il corto circuito, isolare i poli o i contatti della batteria prima dello smaltimento.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

 Noi, ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto Sbattitore manuale senza fili soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate. E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato sul retro.

12 GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

DURATA DELLA GARANZIA:

3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

GARANZIA:

sostituzione gratuita oppure rimborso.  
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

• recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

• **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**

• **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**

• **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**

• **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**

• **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

10



# MANUALE D'USO

## BILANCIA DA CUCINA

AMBIANO

|                         |  |                                                           |
|-------------------------|--|-----------------------------------------------------------|
| ASSISTENZA POST-VENDITA |  | 843869                                                    |
| IT                      |  | LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA <b>ALDI</b> |
| MODELLO: <b>XXXXXX</b>  |  | 04/2025                                                   |

3  
ANNI DI GARANZIA

V01/1024

FABBRICATO IN CINA

ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SALTZBURG  
AUSTRIA  
aas@asce-imports.com

PRODUTTORE



### 1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'uso (di seguito "istruzioni") è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso.  
Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **sicurezza**, prima di utilizzare il prodotto.  
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti.

### 2 SICUREZZA

#### 2.1 LEGENDA DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

##### ⚠ AVVERTIMENTO!

- » Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

##### ⚠ ATTENZIONE!

- » Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

##### i AVVISO!

- » Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili riguardanti l'utilizzo.

#### 2.2 DESCRIZIONE PITTGRAMMI

Nelle istruzioni, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



Dichiarazione di conformità (cfr. capitolo **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo indica che i materiali utilizzati sono sicuri per il contatto con gli alimenti



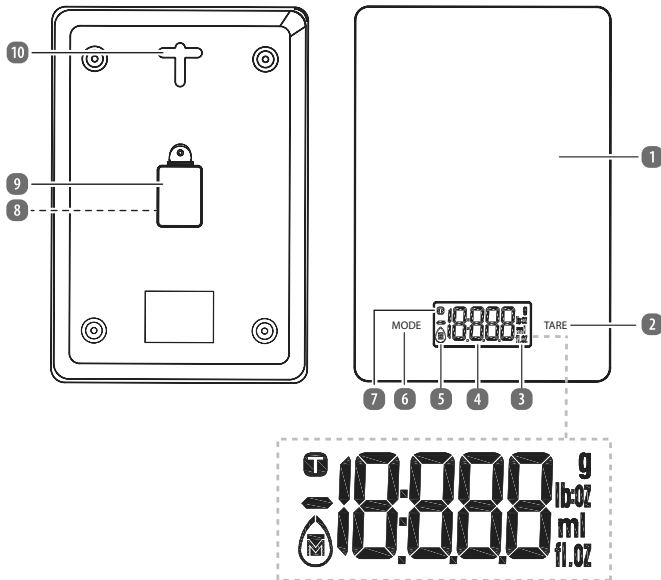
Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni asciutti.



Conservare fuori dalla portata dei bambini.

1

### 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- |                                                  |                                                       |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 Superficie di pesatura                         | 6 Tasto <b>MODE</b> (tasto per impostare le modalità) |
| 2 Tasto <b>TARE</b> (tasto per la funzione tara) | 7 Visualizzazione tara                                |
| 3 Unità di misura                                | 8 Vano batterie                                       |
| 4 Display                                        | 9 Coperchio vano batterie con vite                    |
| 5 Visualizzazione del peso/volume                | 10 Foro di sospensione                                |

4

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

##### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- » Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- » Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- » Non riporre mai il prodotto in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- » Non toccare mai con le mani un apparecchio elettrico caduto in acqua.
- » Non inserire mai alcun tipo di oggetto nel corpo del dispositivo.
- » Se non si utilizza il prodotto, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto.
- » Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.

##### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ PSICHICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E CONOSCENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il presente prodotto può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, solo a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.
- » Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- » Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.

##### ⚠ AVVERTIMENTO!

###### TENERE LONTANO DAI BAMBINI

L'ingestione può causare ustioni e morte. Già due ore dopo l'ingestione possono verificarsi lesioni gravi. Rivolgersi immediatamente a un medico.



##### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO PER LA SALUTE!

Se bambini o animali ingoiano la batteria, ciò rappresenta un rischio elevato per la salute.

- » Non ingerire la batteria. Sussiste il pericolo di lesioni.
- » Per l'uso di batterie ricaricabili occorre tener conto di quanto segue:
  - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto prima della ricarica.
  - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
  - Non consentire ai bambini di sostituire le batterie senza la sorveglianza di un adulto.
- » Conservare la batteria in modo che non sia a portata di bambini e animali.
- » Le batterie usate e dalle quali fuoriesce liquido devono essere smaltite tempestivamente secondo le normative vigenti.
- » Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- » Le batterie possono essere pericolose se ingerite. Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini piccoli.
- » Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria, consultare immediatamente un medico.

2

### 4 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

#### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.  
» Pertanto prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (cfr. capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

#### 4.2 PULIZIA PRELIMINARE

1. Rimuovere il materiale d'imballo.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

#### 4.3 PRIMO UTILIZZO

- La batteria fornita è già inserita nel prodotto.
- È protetta da una striscia isolante contro lo scaricamento prematuro. Svitare la vite sul coperchio vano batterie **9** utilizzando un cacciavite a croce. Estrarre la striscia isolante dal vano batterie **8** prima di iniziare ad utilizzare il prodotto. Utilizzare il cacciavite a croce per fissare nuovamente la vite al coperchio vano batteria.

### 5 UTILIZZO

#### 5.1 PESATURA

##### i AVVISO!

- » Per pesare prodotti liquidi o in polvere, collocare un contenitore adatto sulla superficie di pesatura prima di attivare il prodotto. Il valore misurato viene automaticamente impostato su **0** dopo l'accensione.
- » Per impostazione predefinita, il prodotto misura in grammi.
- » Dopo 60 secondi di inattività, il prodotto si spegne automaticamente.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana.
2. Per accendere il prodotto, premere leggermente sulla superficie di pesatura **1**. Il display **4** si attiva completamente per un breve periodo e passa alla modalità di pesatura. Sul display si visualizza **0**.
3. Se necessario, modificare la modalità di pesatura (vedi **MODIFICARE LA MODALITÀ DI PESATURA**).
4. Posizionare l'oggetto da pesare sulla superficie di pesatura. Il peso dell'articolo è indicato sul display.

5

- » In caso di uso improprio, si possono verificare perdite di liquido dalla batteria; evitare il contatto con questo liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- » Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.

##### ⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO D'ESPLOSIONE!

L'uso improprio delle batterie comporta un elevato pericolo di esplosione.

- » Non eseguire una saldatura o brasatura direttamente sulle batterie.
- » Non scaricare o deformare la batteria. Non riscaldare le batterie. Non esporre le batterie a calore eccessivo (per es. luce solare diretta).
- » Non incapsulare e/o modificare le batterie.
- » Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- » Sostituire le batterie esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
- » Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità corretta (+/-).
- » Rimuovere le batterie usate dal prodotto e smaltirle in modo sicuro.
- » Se il prodotto deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- » Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- » Prima di inserire la batteria, assicurarsi che i contatti del vano batterie e della batteria siano asciutti, puliti e intatti. Pulire se necessario.
- » Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria.
- » Non smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco la batteria.
- » Se non è più possibile chiudere il vano batterie in modo sicuro, smaltire il prodotto come descritto nel capitolo **SMALTIMENTO**.

### 2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- » La capacità di carico massima del prodotto è di 6 kg.
- » Non superare la capacità di pesatura.
- » Non mettere oggetti sul prodotto se non lo si utilizza.
- » Non esporre il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- » Non immergere mai il prodotto e il caricabatteria in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo.
- » Spegner il prodotto dopo l'uso per prolungare la durata di vita della batteria ricaricabile.
- » Le avvertenze per la pulizia delle superfici che vengono a contatto con i prodotti alimentari sono contenute nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

### 2.5 USO CONFORME

- Questo prodotto è destinato alla pesatura di alimenti. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
- Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

3

### 5.2 MODIFICARE LA MODALITÀ DI PESATURA

Quando il prodotto è acceso, premere il tasto **MODE** **6** una o più volte per selezionare l'impostazione desiderata. La relativa visualizzazione del peso/volume **5** e dell'unità di misura **3** sono indicati sul display **4**.

| VISUALIZZAZIONE DEL PESO/VOLUME | CATEGORIA                   | UNITÀ DI MISURA  |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------|
|                                 | Pesatura fissa              | g o <b>lb-oz</b> |
|                                 | Pesatura di liquidi (acqua) | ml oder fl.oz    |
|                                 | Pesatura di liquidi (latte) | ml oder fl.oz    |

### 5.3 USO DELLA FUNZIONE TARA

##### i AVVISO!

- » La funzione tara consente di pesare più componenti in modo continuo in un'unica operazione.

1. Collocare il recipiente sulla superficie di pesatura **1** e premere il tasto **TARE** **2** per reimpostare il prodotto su **0**.
2. Collocare il nuovo componente nel recipiente. Il peso del prodotto è indicato sul display **4**.
3. Premere il tasto **TARE** per reimpostare il prodotto su **0**. Sul display viene visualizzato la visualizzazione tara **7**.
4. Collocare il nuovo componente nel recipiente. Il peso del componente aggiunto viene visualizzato sul display.
5. Ripetere l'operazione se si prevede di aggiungere altri componenti.

### 6 SOSTITUIRE LA BATTERIA

##### i AVVISO!

- » Quando la batteria si esaurisce, **Lo** appare sul display.

1. Capovolgere il prodotto con cautela.
2. Svitare la vite sul coperchio vano batterie **9** utilizzando un cacciavite a croce.
3. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
4. Rimuovere la batteria inserita e smaltirla in conformità alle leggi vigenti (vedi capitolo **SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**).
5. Inserire una nuova batteria dello stesso tipo nel vano batterie **8**. Prestare attenzione alla polarità.
6. Chiudere il coperchio vano batterie in modo che si innesti in posizione.
7. Con l'aiuto del cacciavite a croce, fissare nuovamente la vite al coperchio vano batterie. La batteria è stata sostituita correttamente.

6

| 7 ANOMALIE E RIMEDI                                                      |                                               |                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEMA                                                                 | POSSIBILI CAUSE                               | RIMEDIO                                                                                               |
| Il prodotto non funziona.                                                | Impossibile rimuovere la striscia isolante.   | Estrarre la striscia isolante dal vano batterie prima di iniziare ad utilizzare il prodotto. <b>8</b> |
|                                                                          | La batteria è scarica.                        | Sostituire la batteria (vedi capitolo <b>SOSTITUIRE LA BATTERIA</b> ).                                |
| Durante la pesatura viene visualizzato <b>Err</b> sul display <b>4</b> . | La capacità massima di 6 kg è stata superata. | Ridurre la quantità da pesare.                                                                        |
| Sul display appare <b>Lo</b> .                                           | La batteria è quasi scarica.                  | È necessario sostituire la batteria con una nuova.                                                    |

8 PULIZIA E MANUTENZIONE

8.1 PULIZIA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

» Assicurarsi che acqua e altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

» Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

» Non usare detergenti aggressivi o spazzole dure durante la pulizia del prodotto. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Spegnere il prodotto.

2. Pulire il prodotto utilizzando un panno leggermente inumidito.

Se necessario, utilizzare una piccola quantità di detersivo per piatti.

3. Prima di utilizzare nuovamente o di riporre il prodotto, asciugare tutte le parti con un panno pulito.

8.2 CONSERVAZIONE

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

• Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.

• Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.

• Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

• In alternativa, per appendere il prodotto si può usare il foro di sospensione **10**.

| 9 DATI TECNICI   |                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modello:         | XXXXXX                                                                                       |
| Alimentazione:   | 3 V  CR2032 |
| Portata:         | Da 3g a 6 kg                                                                                 |
| Tolleranza:      | +/- 0,3%                                                                                     |
| Codice articolo: | 843869                                                                                       |

10 SMALTIMENTO

10.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



**Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**  
Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio smesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui riprodotto.



**Le batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!**  
Questo simbolo significa che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Esse sono obbligate per legge a consegnarle gratuitamente, al termine del loro ciclo di vita, a un centro di raccolta di diritto pubblico o a un centro di raccolta istituito dai distributori per il riciclaggio.  
Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nell'apparecchio e che possono essere rimossi in modo indistruttibile devono essere separati e consegnati allo smaltimento previsto quando sono scaricate. Il riciclaggio e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature e batterie rappresentano un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Lo smaltimento inadeguato può comportare la dispersione nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi sulla salute dell'uomo, degli animali e delle piante. Di seguito sono riportate alcune best practice e raccomandazioni per prolungare la durata delle batterie e degli accumulatori e consentirne il riutilizzo:

• Caricare correttamente e completamente gli accumulatori per massimizzarne la durata di vita. Se necessario, scaricarli completamente con un caricabatterie adeguato prima di ricaricarli nuovamente.

• Considerare la possibilità di utilizzare accumulatori ricaricabili. Questi possono essere riutilizzati e ricaricati più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie.

• Utilizzare sempre il tipo giusto di batterie per i propri dispositivi. Un uso improprio può ridurre la durata delle batterie e può avere effetti dannosi.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per la gestione dei rifiuti di batterie dismesse. Le batterie dismesse contenenti litio (Li = Lithium) rappresentano un pericolo di incendio elevato. Per tale motivo, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori dismessi contenenti litio. Uno smaltimento errato può causare anche cortocircuiti interni ed esterni causati da effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio e un'esplosione e avere conseguenze gravi sull'uomo e sull'ambiente. Per evitare il corto circuito, isolare i poli o i contatti della batteria prima dello smaltimento.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto Sbattitore manuale senza fili soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate. E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato sul retro.

12 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente

DURATA DELLA GARANZIA:

3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

GARANZIA:

sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

• Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

• eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio

• danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi

• inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso

• calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo

• Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di ALDI S.r.l., non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviemo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

10

14





# NAVODILA ZA UPORABO

## KUHINJSKA TEHTNICA

AMBIANO

|                                                                           |         |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|
| PODPORA KUPCEM                                                            | 843869  |
| SI PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJIH <b>HOFFER</b> JEVI POSLOVALNICI. |         |
| IZDELEK: <b>XXXXXXXX</b>                                                  | 04/2025 |

3  
LETA GARANCIJE

V01/1024

IZDELANO NA KITAJSKEM

ASCE - ALDI SÜD  
GROUP SUPPLY CHAIN  
ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 180  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
aas@asce-imports.com

DISTRIBUTER



### 1 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljnjem besedilu: navodila) so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o njegovem zagonu in uporabi.

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila, zlasti poglavje **Varnost**.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

Shranite ta navodila za prihodnjo uporabo in referenco. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo. Če potrebujete digitalno kopijo navodil za uporabo, se obrnite na servisni center.

### 2 VARNOST

#### 2.1 RAZLAGA NAPOTKOV

V teh navodilih so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.

##### ⚠ OPOZORILO!

- » Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

##### POZORI!

- » Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

##### i OBVESTILO

- » Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi.

#### 2.2 RAZLAGA ZNAKOV

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Preberite navodila.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje **IZJAVA O SKLADNOSTI**): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Ta simbol pomeni, da so uporabljeni materiali varni za stik z živil



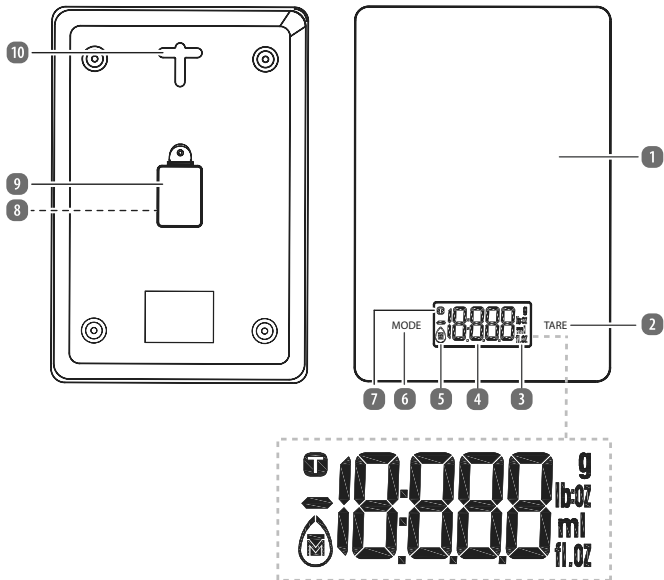
Izdelek uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.



Hranite zunaj dosega otrok.

1

### 3 PREGLED IZDELKA



1 Plošča za tehtanje

2 Tipka **TARE** (tipka za funkcijo tare)

3 Merska enota

4 Prikazovalnik

5 Prikaz teže/prostornine

6 Tipka **MODE** (tipka za nastavitve načinov)

7 Prikaz tare

8 Predal za baterije

9 Pokrov predala za baterije z vijakom

10 Luknja za obešanje

4

### 2.3 SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe.

- » Ne odpirajte ohišja, ampak popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na pooblaščen servis. V primerih samostojno izvedenih popravil, neustreznega priklopa ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrnjeni.
- » Pri popravilih je dovoljeno uporabiti samo dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tem izdelku so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- » Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih. Nikoli ga ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali na dežju.
- » Izdelek vedno shranite tako, da ne more pasti v kopalno kad ali umivalnik.
- » Električne naprave ne prijemajte oziroma ne segajte za njo, če je padla v vodo.
- » V ohišje izdelka nikoli ne potiskajte nikakršnih predmetov.
- » Kadar izdelka ne uporabljate, ga čistite ali v primeru motnje, ga vedno izklopite.
- » Ne uporabljajte izdelka, če ne deluje pravilno ali je padel na tla, se je poškodoval ali padel v vodo. Izdelek v pregled in popravilo odnesite v servisni center.

#### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVNI MI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI) ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo izdelka in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, ne da bi bili pri tem pod nadzorom.
- » Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora.
- » Otroke imejte pod skrbnim nadzorom, ko izdelek uporabljate v njihovi bližini.

#### ⚠ OPOZORILO

##### HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK

Zaužitje lahko povzroči kemične opekline in smrt. Hude poškodbe se lahko pojavijo že 2 uri po zaužitju. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.



#### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZA ZDRAVJE!

Če otroci ali živali pogoltnejo baterijo, lahko s tem resno ogrozijo svoje zdravje.

- » Baterije ne zaužijte, nevarnost razjed.
- » Če uporabljate polnilne baterije, upoštevajte:
  - Polnilne baterije je treba pred polnjenjem odstraniti iz izdelka.
  - Pri polnjenju polnilnih baterij mora biti prisotna odrasla oseba.
  - Otroci smejo baterije menjati le pod nadzorom odraslih.
- » Baterijo hranite na otrokom in živalim nedostopnem mestu.
- » Uporabljene baterije in baterije, iz katerih je iztekla baterijska kislina, takoj zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi.
- » Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- » Baterije so lahko ob zaužitju smrtno nevarne. Zato baterije hranite izven dosega majhnih otrok.
- » Če sklepate, da je nekdo pogoltnil baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- » Pod nepravilnimi pogoji lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

2

### 4 PRVA UPORABA

#### 4.1 PREVERITE IZDELEK IN VSEBINO KOMPLETA

##### POZORI! NEVARNOST POŠKODB!

- Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi konicastimi predmeti, lahko hitro poškodujete izdelek.
- » Embalažo odpirajte zelo previdno.

- Vzemite izdelek iz embalaže.
- Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte poglavje **PREGLED IZDELKA**).
- Preverite, ali so na izdelku ali posameznih delih vidne poškodbe. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na poprodajno podporo prek kontaktnih mest, navedenih na naslovnici teh navodil.

#### 4.2 OSNOVNO ČIŠČENJE

- Odstranite embalažni material.
- Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.

#### 4.3 PRVA UPORABA

- Priložena baterija je že vstavljena v izdelek.
- Z izolacijskim trakom je zaščiten pred predčasnim praznjenjem. S križnim izvijačem odvijte vijak na pokrovu predala za baterije **9**. Izolacijski trak izvelcite iz predala za baterije **9**, preden prvič uporabite izdelek. S križnim izvijačem znova pritrdite vijak na pokrov predala za baterije.

### 5 UPRAVLJANJE

#### 5.1 TEHTANJE

##### i OBVESTILO

- » Za tehtanje tekočega materiala ali materiala v prahu položite ustrezno posodo na ploščo za tehtanje, preden vklopite izdelek. Izmerjena vrednost se po vklopu samodejno nastavi na **0**.
- » Privzeto meri izdelek v gramih.
- » Po 60 sekundah neaktivnosti se izdelek samodejno izklopi.

- Izdelek postavite na stabilno, ravno površino.
- Rahlo pritisnite na ploščo za tehtanje **1**, da vklopite izdelek. Prikazovalnik **3** se za kratek čas povsem aktivira in preklopi v način tehtanja. Na prikazovalniku se prikaže **0**.
- Po potrebi spremenite način tehtanja (glejte **SPREMINJANJE NAČINA TEHTANJA**).
- Na ploščo za tehtanje postavite material, ki ga želite tehtati. Teža materiala je prikazana na prikazovalniku.

5

- » Če tekočina baterije pride v stik s kožo, z očmi ali sluznicami, prizadeto mesto takoj sperite s čisto vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

#### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Če neustrezno ravirate z baterijami, obstaja povišana nevarnost eksplozije.

- » Ne varite ali spajkajte neposredno na baterijah.
- » Baterije ne polnite preveč oziroma je ne deformirajte. Baterij ne segrevajte. Baterij ne izpostavljajte čezmerni vročini (npr. neposredni sončni svetlobi).
- » Baterij ne smete zapirati v ohišja in/ali jih spreminjati.
- » Baterij, ki niso primerne za ponovno polnjenje, ni dovoljeno polniti.
- » Baterije nadomestite le z enakim ali enakovrednim tipom baterij.
- » Baterije je treba vstaviti s pravilno usmerjenostjo polov (+/–).
- » Izrabljene baterije je treba vzeti iz izdelka in jih varno zavreči med odpadke.
- » Če želite izdelek za dalj časa shraniti in ga ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti.
- » Z napajalnimi sponkami ni dovoljeno vzpostaviti kratkega stika.
- » Preden vstavite baterijo, se prepričajte, ali so kontakti v predalu za baterije in na bateriji čisti in nepoškodovani. Po potrebi jih očistite.
- » Preden izdelek zavžete med odpadke, iz njega odstranite baterijo.
- » Baterije ni dovoljeno razstavljati, z njo povzročiti kratkega stika ali vreči v ogenj.
- » Če predala za baterije ne morete več varno zapreti, zavrzite izdelek v skladu z opisom v poglavju **ODSTRANJEVANJE MED ODPAKKE**.

#### 2.4 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

##### POZORI! NEVARNOST POŠKODB!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- » Največja nosilnost izdelka je 6 kg.
- » Ne smete preseči zmogljivosti tehtanja.
- » Če izdelka ne uporabljate, nanj ne nameščajte nobenih predmetov.
- » Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (gretje itn.) ali vremenskim vplivom (dež itn.).
- » Izdelka pri čiščenju ali uporabi nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- » Glavno stikalo po uporabi izklopite, da podaljšate življenjsko dobo baterije.
- » Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živil, najdete v poglavju **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.

#### 2.5 PREDVIDENA UPORABA

- Izdelek je namenjen tehtanju živil. Namenjen je izključno za osebno rabo v gospodinjstvu in ni primeren za komercialno uporabo.
- Izdelek uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Izdelek ni igrača.
- Izdelovalec ali prodajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

3

### 5.2 SPREMINJANJE NAČINA TEHTANJA

Ko je izdelek vklopljen, enkrat ali večkrat pritisnite tipko **MODE** **6**, da izberete želeno nastavitev. Na prikazovalniku **4** je prikazan ustrezen prikaz teže/prostornine **5** in merske enote **3**.

| PRIKAZ TEŽE/PROSTORNINE | KATEGORIJA                 | MERSKA ENOTA       |
|-------------------------|----------------------------|--------------------|
|                         | Tehtanje trdnega materiala | g ali <b>lb:oz</b> |
|                         | Tehtanje tekočine (vode)   | ml ali fl.oz       |
|                         | Tehtanje tekočine (mleko)  | ml ali fl.oz       |

#### 5.3 UPORABA FUNKCIJE TARE

##### i OBVESTILO

- » Funkcija tare omogoča neprekinjeno tehtanje več komponent v enem koraku.

- Posodo položite na ploščo za tehtanje **1** in pritisnite tipko **TARE** **2**, da ponastavite izdelek na **0**.
- Material, ki ga želite dodatno tehtati, položite v posodo. Teža materiala je prikazana na prikazovalniku **4**.
- Pritisnite tipko **TARE**, da ponastavite izdelek na **0**. Na prikazovalniku se prikaže prikaz tare **7**.
- Material, ki ga želite dodatno tehtati, položite v posodo. Na prikazovalniku je prikazana teža dodanega materiala.
- Če boste dodali več komponent, ponovite postopek.

### 6 ZAMENJAVA BATERIJE

##### i OBVESTILO

- » Ko je baterija skoraj prazna, se na zaslonu prikaže **Lo**.

- Previdno obrnite izdelek.
- S križnim izvijačem odvijte vijak na pokrovu predala za baterije **9**.
- Odstranite pokrovec prostora za baterije.
- Odstranite vstavljeno baterijo in jo zavrzite med odpadke skladno s predpisi (glejte poglavje **ODSTRANJEVANJE MED ODPAKKE**).
- V predal za baterije **8** vstavite novo baterijo iste vrste. Pri tem pazite na polarnost.
- Ponovno namestite pokrov predala za baterije, tako da se zaskoči.
- S križnim izvijačem znova pritrdite vijak nazaj na pokrov predala za baterije. Tako ste uspešno zamenjali baterijo.

6

